白領小姐

「麗莎！汝知道結婚要很多錢，結婚以後更需要錢……」

「別說了！」她打斷他的話，猛地站起來，臉色因爲極度的憤怒而漲得紅透，「你不能逃避責任的，我早就担心有這麼一天，所以我小心防備，誰知……」

說到這裏，她早已泣不成聲，雙手掩着臉，淚水從指縫中滲出來。

這時是放工後不久，她特地約他到這間來慣了的公寓裏商量，像每一次到這裏來一樣，他興緻勃勃，滿懷熱情，料不到迎來一盆冷水。

他目瞪口呆地望着她，正在滿肚密圈的打主意。

他的緘默，變成了一支又一支的利箭穿透了她的心房！

她後悔，她惱恨，她羞愧……

如今只有一個辦法，麗莎，」奇地冷靜，她走到她背後，輕按着她的香肩，嘴巴偎在她的耳畔，聲調儘管溫柔，但在她聽起來，却是那麼冷酷無情！

「我們只有毀了它！麗莎，毀了它！」

「你不是人！」她咬牙切齒罵，一陣涼氣由心窩裏透出來。

（六五）

榮獲八國醫學獎蹟
香港中醫針灸學會主席
梁覺玄
Phone 879-3622
新遷地址
4306 Fraser Street
Vancouver 10, B. C.
（近 E. 27 Ave.,）

Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永久信託實業公司營業代表
何仲生
Johnson C. S. Ho
公司：876-7111 住宅：325-3965

▲三街東二千號業主住一層，有兩層出租，不同門口出入，開價二萬三千九。
▲片多拉街九啡場全新十德高屋一廳四睡房土庫一廳，房有租收開價二萬九千五元
▲十六街西菓欖連實業，樓上一廳四房並代理郵局，適合夫婦經營，開價九萬六千。
▲威力城街角柏文旺區菓欖連實業出售，鋪旁有大小屋兩間，開價萬九千九百元

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

榮卓公司
電話：三五四：七六九六
承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957
裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶讌會
社團聚餐
無任歡迎

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
新到
德國復爾康風濕丸
台灣神州大雄丸
天津海馬補腎丸
廣州鹿茸補丸
華山川貝精
虫草鷄精 化痔靈

鹿尾茸補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒
鹿尾茸補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則杠化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，適用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世聯名，改裝小盒，以登人羣試辦，每盒五元，能服七日，服有效時然後多購，可能使身體轉弱爲强

紅色補丸 每瓶五元 三十粒 每服一粒 的實驗名
紅丸可能減小腹脹骨痛，恢復新陳代謝，增氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
皮膚止癢膏 每盒二元
能解決皮膚或粉刺痛，各種痛癢，各種皮膚病
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

中醫陳式永祥
脉方灸科鍼兒婦男理統
現寓：片打街東八二二號
電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國
曾在 廣州 澳門
香港業醫式十餘
年專科電針療法
專治
半身不遂 手足痲痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

針灸專家
德明繆醫中
喜士定街東三七三號二樓
373 E. Hastings St.,
電話 684-0652
專理
偏正頭痛
風濕走痛
四肢痲痺
半身不遂
鼻涕常流
耳病胃痛
冷淚自流
大頸疱症

如何得到
你所需要的東西？
一架新型汽車？ 一座彩色電視？
一間流動房子？ 一個旅遊假期？
或其他！
請到
加拿大第一銀行
滿地可銀行
商量壹個借欵辦法
我們的借欵手續
快捷簡單利息廉宜
每一項借款申請我們都儘量給予考慮
滿地可銀行
華埠分行
片打街東138號 電話：684-1357
經理：馬國材
Manager T. Mah
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
端午節快到
小號大量供應過節包粽用品特別
舉行
大平賣四天（由五月十三號起至五月十六號止）所有海味，雜貨，藥材丸散，熟朋砂，蘇木，紅藍葉，壹律九折，
歡迎僑胞駕臨。
（米例外）

電話 266-87

片打實業公司
為租收代 揚按屋房 賣買業實 械燕匯各 現代資本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-3851
Vancouver, B. C.
梁一强 FA 5-1844 黃鋼慈楨 325-7450 梁鉄武 325-3757

業春廣 216-8702

商業樓宇 各種燕樓
新舊房屋 大小柏文
▲近寓市定及四界案街令法界屋十四年新地鋪四十四尺屬主平賣式萬九千九百元 （梁鉄武）
▲十式街東金大鋪面商業樓地鋪壹百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 （梁一强）
▲緬街兩年新商業樓屋主有急個睡房柏文自住全年入息一萬式千七百元先交叁萬元餘尤銀期 （梁一强）
▲十式銀行年新柏文六組有兩睡房位近西十一街西租價十八萬五千元先交五萬元 （梁一强）
▲笠臣街街角菓欖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元 （梁鉄武）
▲四界機街街角商業樓豐間大鋪面上下電組界屋另外有十二組睡房地滿九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 （梁鉄武）
▲西區笠臣街中型菓欖每日生意一千元鋪租五百元全價式萬六千元另點貨 （梁鉄武）
▲列治文區南年新三个睡房全土庫屋一間地滿六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 （黃鋼慈楨）
▲柏架街上下兩層界屋租價式萬一千元 （黃鋼慈楨）
▲本鋪代理人華火鋪房屋汽車旅館等各項業務價錢公道保證安全（梁鉄武）
公證人 梁鉄武

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868
本公司自設鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出肉，白雲常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鵝腿，園口鮮蛋，鷄雪，殘館用鷄。
零沽批發
敬請歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人馮鮮妙

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
曉蘭 266-5159
本號常備四季時花盆栽花卉
花牌花籃柏花喜慶大小喜慶
結婚花球各種扎頭數花樣頭名花
特款花圈各種具全
價錢克己工藝精美
備有飛順
絲任歡迎

雅園茶室
地址：跑馬地二百七十七號
電話 六八八・六五二七
精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃餅
宴會菜點
中秋月餅
特聞燕窩小菜

南華食品
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴鋼戶大小鋼櫃，機行接運機房貯物，時有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林醫安

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C
電話：682-7561 682-7562
專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助算
衆協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電話五五〇五三三六 余鴻賢

北極食品
NORTHPOLE FOOD PRODUCTS LIMITED
158 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮鷄
鮮雲吞皮
鮮春卷皮
新鮮蛋麵
沙河粉
沽批零
歡迎

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
地址：市街六一九號
電話 六八一・八〇一七
中秋月餅
華仁蛋撻

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel 684-3525
香港名師
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭